Európsky parlament
2024-2029

Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci

2025/0540(COD)

24.6.2026

POZMEŇUJÚCE NÁVRHY 346 - 349

Návrh správy
Ana Catarina Mendes
(PE788.886v02-00)

Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa stanovuje podpora Únie pre azyl, migráciu a integráciu na roky 2028 až 2034

Návrh nariadenia
(COM2025/0540 – C10-0177/2025 – 2025/0540(COD))

Pozmeňujúci návrh 346
Ana Catarina Mendes

Návrh nariadenia
Príloha (nová)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	PRÍLOHA:
	ZOZNAM OPRÁVNENÝCH AKCIÍ
	1. V rámci špecifických cieľov uvedených v článku 3 tento nástroj podporuje:
	a) vytvorenie a rozvoj vnútroštátnych, regionálnych a miestnych stratégií v oblasti azylu, legálnej migrácie, integrácie, návratu a neoprávnenej migrácie v súlade s príslušným acquis Únie;
	b) tvorbu administratívnych štruktúr, nástrojov a systémov vrátane systémov IKT a odbornej prípravy pre zamestnancov vrátane zamestnancov miestnych orgánov a iných príslušných zainteresovaných strán, prípadne v spolupráci s príslušnými decentralizovanými agentúrami;
	c) zriadenie kontaktných miest na vnútroštátnej, regionálnej a miestnej úrovni s cieľom poskytovať potenciálnym príjemcom nestranné usmernenia, praktické informácie a pomoc, pokiaľ ide o prístup k finančným prostriedkom EÚ v súvislosti s týmto nástrojom;
	d) vypracúvanie, monitorovanie a hodnotenie politík a postupov vrátane zhromažďovania, výmeny a analýzy informácií a údajov; šírenie kvalitatívnych a kvantitatívnych údajov a štatistík o migrácii a medzinárodnej ochrane a rozvoj a uplatňovanie spoločných štatistických nástrojov, metód a ukazovateľov na meranie pokroku a posudzovanie vývoja politík;
	e) výmenu informácií, najlepších postupov a stratégií; vzájomné učenie, štúdie a výskum; rozvoj a vykonávanie spoločných

operácií a zriadenie sietí nadnárodnej spolupráce;

f) služby pomoci a podpory poskytované spôsobom zohľadňujúcim rodové hľadisko, ktoré sú v súlade s postavením a potrebami dotknutej osoby, najmä zraniteľných osôb;

g) operácie zamerané na účinnú ochranu migrujúcich detí vrátane vykonávania posúdení najlepších záujmov dieťaťa, posilnenie systémov opatrovníctva, ako aj vypracovanie, monitorovanie a hodnotenie politík a postupov v oblasti ochrany detí;

h) operácie zamerané na zvýšenie informovanosti zainteresovaných strán a širokej verejnosti o politikách v oblasti azylu, integrácie, legálnej migrácie a návratu s osobitným dôrazom na zraniteľné osoby vrátane maloletých.

2. V rámci špecifického cieľa stanoveného v článku 3 ods. 1 písm. a) nástroj podporuje:

a) poskytovanie materiálnej pomoci vrátane pomoci na hranici;

b) vedenie konaní o azyle v súlade s acquis v oblasti azylu vrátane poskytovania podporných služieb, ako sú preklad a tlmočenie, právna pomoc, vyhľadávanie rodinných príslušníkov a iných služieb, ktoré sú v súlade s postavením dotknutej osoby;

c) identifikáciu žiadateľov s osobitnými procesnými potrebami alebo osobitnými potrebami pri prijímaní vrátane včasnej identifikácie obetí obchodovania s ľuďmi, aby bolo možné ich nasmerovať na špecializované služby, ako sú psychosociálne a rehabilitačné služby;

d) poskytovanie špecializovaných služieb, ako sú kvalifikované psychosociálne služby a rehabilitačné služby žiadateľom s osobitnými procesnými potrebami alebo potrebami pri prijímaní;

e) zriadenie alebo zlepšenie prijímacej

ubytovacej infraštruktúry, napr. malých ubytovacích jednotiek a infraštruktúry na riešenie potrieb rodín s maloletými, vrátane tých, ktoré poskytujú miestne a regionálne orgány, a vrátane možného spoločného využívania takýchto zariadení viac ako jedným členským štátom;

f) posilnenie schopnosti identifikovať a riešiť prípady stavu bez štátnej príslušnosti v rámci azylových a súvisiacich konaní a zabezpečenie účinnej ochrany a nediskriminácie osôb bez štátnej príslušnosti, a to najmä prostredníctvom zavedenia, rozvoja a zdokonaľovania procesných postupov ako konať v prípadoch osôb, ktoré tvrdia, že sú bez štátnej príslušnosti;

g) posilnenie schopnosti členských štátov zhromažďovať, analyzovať a vymieňať si medzi svojim príslušnými orgánmi informácie o krajine pôvodu;

h) operácie súvisiace s programami Únie pre presídľovanie alebo s vnútroštátnymi systémami presídľovania a prijímania osôb z humanitárnych dôvodov vrátane vykonávania postupov na ich vykonávanie;

i) posilnenie kapacít tretích krajín na zlepšenie ochrany osôb, ktoré potrebujú ochranu, a to aj podporou rozvoja systémov ochrany migrujúcich detí;

j) stanovenie, vývoj a zlepšovanie účinných alternatív k zaisteniu, najmä vo vzťahu k maloletým bez sprievodu a k rodinám, v prípade potreby vrátane neinštitucionálnej starostlivosti začlenenej do vnútroštátnych systémov ochrany dieťaťa.

3. V rámci špecifického cieľa uvedeného v článku 3 ods. 1 písm. b) nástroj podporuje najmä:

a) informačné balíky a kampane na zvyšovanie informovanosti o legálnych spôsoboch migrácie do Únie, a to aj o acquis Únie v oblasti legálnej migrácie;

b) rozvoj systémov mobility smerom do Únie, napríklad systémy cirkulujúcej alebo dočasnej migrácie vrátane odbornej prípravy na zvýšenie zamestnateľnosti;

c) spoluprácu medzi tretími krajinami a náborovými agentúrami, službami zamestnanosti a imigračnými službami členských štátov;

d) posúdenie a uznávanie zručností a kvalifikácií vrátane odbornej praxe nadobudnutých v tretej krajine, ako aj ich transparentnosti a ich rovnocennosti so zručnosťami a kvalifikáciami získanými v členskom štáte;

e) pomoc v súvislosti so žiadosťami o zlúčenie rodiny s cieľom zabezpečiť harmonizované vykonávanie smernice Rady 2003/86/ES;

f) pomoc vrátane právnej pomoci a právneho zastúpenia vo vzťahu k zmene postavenia štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí už majú oprávnený pobyt v členskom štáte, najmä v súvislosti so získaním štatútu oprávneného pobytu vymedzeného na úrovni Únie;

g) pomoc štátnym príslušníkom tretích krajín, ktorí sa snažia uplatňovať svoje práva, najmä v súvislosti s mobilitou, v rámci nástrojov Únie pre legálnu migráciu;

h) integračné opatrenia, napríklad na mieru upravenú podporu v súlade s potrebami štátnych príslušníkov tretích krajín a osôb bez štátnej príslušnosti, a integračné programy zamerané na poradenstvo, vzdelávanie, jazyk a inú odbornú prípravu, ako sú kurzy občianskej orientácie a profesijné usmernenie;

i) operácie podporujúce rovnosť v prístupe k verejným a súkromným službám a v ich poskytovaní štátnym príslušníkom tretích krajín a osobám bez štátnej príslušnosti vrátane prístupu k vzdelávaniu, zdravotnej starostlivosti a psychosociálnej podpore a

prispôsobenie takýchto služieb potrebám cieľovej skupiny;

j) spoluprácu medzi vládnymi a mimovládnymi subjektmi integrovaným spôsobom, a to aj prostredníctvom koordinovaných centier na podporu integrácie, akými sú napríklad jednotné kontaktné miesta;

k) operácie umožňujúce a podporujúce uvedenie štátnych príslušníkov tretích krajín a osôb bez štátnej príslušnosti do prijímajúcej spoločnosti a ich aktívnu účasť v nej a operácie podporujúce akceptáciu prijímajúcou spoločnosťou;

k) operácie umožňujúce a podporujúce uvedenie štátnych príslušníkov tretích krajín a osôb bez štátnej príslušnosti do prijímajúcej spoločnosti a ich aktívnu účasť v nej a operácie podporujúce akceptáciu prijímajúcou spoločnosťou;

l) výmeny a dialóg medzi štátnymi príslušníkmi tretích krajín a osobami bez štátnej príslušnosti, prijímajúcou spoločnosťou a orgánmi verejnej moci, a to aj konzultáciami so štátnymi príslušníkmi tretích krajín a prostredníctvom medzikultúrneho a medzináboženského dialógu;

m) budovanie kapacít integračných služieb poskytovaných miestnymi orgánmi a inými príslušnými zainteresovanými stranami.

4. V rámci špecifického cieľa stanoveného v článku 3 ods. 1 písm. c) nástroj podporuje:

a) zriadenie alebo zlepšenie otvorenej infraštruktúry na prijímanie alebo zaistenie vrátane možného spoločného používania takýchto zariadení viac ako jedným členským štátom;

b) zavádzanie, rozvoj, vykonávanie a zlepšovanie účinných alternatívnych opatrení k zaisteniu, a to aj vrátane komunitnej správy vecí, najmä vo vzťahu k maloletým bez sprievodu a k rodinám;

c) zavádzanie a posilňovanie nezávislých a účinných systémov monitorovania núteného návratu, ako sa stanovuje v článku 8 ods. 6 smernice 2008/115/ES;

d) boj proti stimulom neoprávnenej migrácie vrátane zamestnávania neoprávnených migrantov prostredníctvom účinných a primeraných kontrol založených na posúdení rizika, odbornej prípravy zamestnancov, ako aj stanovenia a vykonávania mechanizmov, ktorými môžu neoprávnení migranti žiadať o vrátenie platieb a podávať sťažnosti proti svojim zamestnávateľom, a prostredníctvom informačných kampaní a kampaní na zvyšovanie informovanosti s cieľom informovať zamestnávateľov a neoprávnených migrantov o ich právach a povinnostiach podľa smernice 2009/52/ES;

e) prípravu návratov vrátane opatrení vedúcich k vydaniu rozhodnutí o návrate, identifikácie štátnych príslušníkov tretích krajín, vydávania cestovných dokladov a vyhľadávania rodinných príslušníkov;

f) spoluprácu s konzulárnymi úradmi a imigračnými službami alebo inými príslušnými orgánmi a službami tretích krajín s cieľom získať cestovné doklady, uľahčiť návrat a zabezpečiť readmisiu, a to aj nasadením styčných úradníkov tretích krajín;

g) návratovú pomoc, najmä asistovaný dobrovoľný návrat a informácie o programoch asistovaného dobrovoľného návratu, a to aj poskytovaním osobitného usmernenia týkajúceho sa detí v konaniach o návrate;

h) operácie odsunu vrátane súvisiacich opatrení v súlade s normami stanovenými v práve Únie s výnimkou podpory donucovacích prostriedkov;

i) opatrenia na podporu udržateľného návratu a reintegrácie navrátilcov vrátane peňažných stimulov, odbornej prípravy, pomoci pri umiestňovaní a zamestnávaní

a počiatočnej podpory pri hospodárskych činnostiach;

j) zariadenia a služby podpory v tretích krajinách zaisťujúce primerané dočasné ubytovanie a prijatie pri príchode a prípadne rýchly prechod do komunitného ubytovania;

k) spoluprácu s tretími krajinami v oblasti boja proti neoprávnenej migrácii a v oblasti účinných návratov a readmisie;

l) opatrenia zamerané na zvyšovanie informovanosti o vhodných legálnych spôsoboch migrácie a o rizikách nelegálneho prisťahovalectva;

m) pomoc a operácie v tretích krajinách, ktoré pomáhajú zlepšiť účinnú spoluprácu medzi tretími krajinami a Úniou a jej členskými štátmi v oblasti návratu a readmisie a podporovať reintegráciu do spoločnosti pôvodu.

5. V rámci špecifického cieľa stanoveného v článku 3 ods. 1 písm. d) nástroj podporuje:

a) vykonávanie premiestnení buď žiadateľov o medzinárodnú ochranu alebo osôb, ktorým sa poskytla medzinárodná ochrana, z jedného členského štátu do druhého podľa článkov 56, 67 a 68 nariadenia (EÚ) 2024/1351;

b) vykonávanie alternatívnych solidárnych opatrení v oblasti migrácie, prijímania, azylu, návratu a reintegrácie so zameraním na operačnú podporu, budovanie kapacít, služby, podporu zamestnancov, zariadenia a technické vybavenie podľa článkov 56 a 65 nariadenia (EÚ) 2024/1351;

c) operačnú podporu v podobe vyslaných zamestnancov alebo finančnej pomoci, ktorú poskytuje členský štát inému členskému štátu, ktorý čelí výzvam v oblasti migrácie, a to aj podporu poskytovanú EUAA;

d) vykonávanie rámca Únie pre presídlenie a humanitárne prijatie podľa nariadenia (EÚ) 2024/1350.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 347
Abir Al-Sahlani
Fabienne Keller
Jan-Christoph Oetjen
Irena Joveva
Raquel García Hermida-Van Der Walle

Návrh nariadenia
Príloha (nová)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	PRÍLOHA:
	ZOZNAM OPRÁVNENÝCH AKCIÍ
	1. V rámci špecifických cieľov uvedených v článku 3 tento nástroj podporuje:
	a) vytvorenie a rozvoj vnútroštátnych, regionálnych a miestnych stratégií v oblasti azylu, legálnej migrácie, integrácie, návratu a neoprávnenej migrácie v súlade s príslušným acquis Únie;
	b) tvorbu administratívnych štruktúr, nástrojov a systémov vrátane systémov IKT a odbornej prípravy pre zamestnancov vrátane zamestnancov miestnych orgánov a iných príslušných zainteresovaných strán, prípadne v spolupráci s príslušnými decentralizovanými agentúrami;
	c) zriadenie kontaktných miest na vnútroštátnej, regionálnej a miestnej úrovni s cieľom poskytovať potenciálnym príjemcom nestranné usmernenia, praktické informácie a pomoc, pokiaľ ide o prístup k finančným prostriedkom EÚ v súvislosti s týmto nástrojom;
	d) vypracúvanie, monitorovanie

a hodnotenie politík a postupov vrátane zhromažďovania, výmeny a analýzy informácií a údajov; šírenie kvalitatívnych a kvantitatívnych údajov a štatistík o migrácii a medzinárodnej ochrane a rozvoj a uplatňovanie spoločných štatistických nástrojov, metód a ukazovateľov na meranie pokroku a posudzovanie vývoja politík;

e) výmenu informácií, najlepších postupov a stratégií; vzájomné učenie, štúdie a výskum; rozvoj a vykonávanie spoločných operácií a zriadenie sietí nadnárodnej spolupráce;

f) služby pomoci a podpory poskytované spôsobom zohľadňujúcim rodové hľadisko, ktoré sú v súlade s postavením a potrebami dotknutej osoby, najmä zraniteľných osôb;

g) operácie zamerané na účinnú ochranu migrujúcich detí vrátane vykonávania posúdení najlepších záujmov dieťaťa, posilnenie systémov opatrovníctva, ako aj vypracovanie, monitorovanie a hodnotenie politík a postupov v oblasti ochrany detí; h) operácie zamerané na zvýšenie informovanosti zainteresovaných strán a širokej verejnosti o politikách v oblasti azylu, integrácie, legálnej migrácie a návratu s osobitným dôrazom na zraniteľné osoby vrátane maloletých.

2. V rámci špecifického cieľa stanoveného v článku 3 ods. 1 písm. a) nástroj podporuje:

a) poskytovanie materiálnej pomoci vrátane pomoci na hranici; b) vedenie konaní o azyle v súlade s acquis v oblasti azylu vrátane poskytovania podporných služieb, ako sú preklad a tlmočenie, právna pomoc, vyhľadávanie rodinných príslušníkov, a iných služieb, ktoré sú v súlade s postavením dotknutej osoby;

c) identifikáciu žiadateľov s osobitnými procesnými potrebami alebo osobitnými potrebami pri prijímaní vrátane včasnej identifikácie obetí obchodovania s ľuďmi,

aby bolo možné ich nasmerovať na špecializované služby, ako sú psychosociálne a rehabilitačné služby;

d) poskytovanie špecializovaných služieb, ako sú kvalifikované psychosociálne služby a rehabilitačné služby žiadateľom s osobitnými procesnými potrebami alebo potrebami pri prijímaní;

e) zriadenie alebo zlepšenie prijímacej ubytovacej infraštruktúry, napr. malých ubytovacích jednotiek a infraštruktúry na riešenie potrieb rodín s maloletými, vrátane tých, ktoré poskytujú miestne a regionálne orgány, a vrátane možného spoločného využívania takýchto zariadení viac ako jedným členským štátom;

f) posilnenie schopnosti členských štátov zhromažďovať, analyzovať a vymieňať si medzi svojim príslušnými orgánmi informácie o krajine pôvodu;

g) operácie súvisiace s programami Únie pre presídľovanie alebo s vnútroštátnymi systémami presídľovania a prijímania osôb z humanitárnych dôvodov vrátane vykonávania postupov na ich vykonávanie;

h) posilnenie kapacít tretích krajín na zlepšenie ochrany osôb, ktoré potrebujú ochranu, a to aj podporou rozvoja systémov ochrany migrujúcich detí;

i) stanovenie, vývoj a zlepšovanie účinných alternatív k zaisteniu, najmä vo vzťahu k maloletým bez sprievodu a k rodinám, v prípade potreby vrátane neinštitucionálnej starostlivosti začlenenej do vnútroštátnych systémov ochrany dieťaťa.

3. V rámci špecifického cieľa uvedeného v článku 3 ods. 1 písm. b) nástroj podporuje najmä:

a) informačné balíky a kampane na zvyšovanie informovanosti o legálnych spôsoboch migrácie do Únie, a to aj o acquis Únie v oblasti legálnej migrácie, ako sú napríklad, okrem iného, okruh

talentov EÚ a partnerstvá zamerané na talenty;

b) rozvoj systémov mobility smerom do Únie, napríklad systémy cirkulujúcej alebo dočasnej migrácie vrátane odbornej prípravy na zvýšenie zamestnateľnosti;

c) spoluprácu medzi tretími krajinami a náborovými agentúrami, službami zamestnanosti a imigračnými službami členských štátov;

d) posúdenie a uznávanie zručností a kvalifikácií vrátane odbornej praxe nadobudnutých v tretej krajine, ako aj ich transparentnosti a ich rovnocennosti so zručnosťami a kvalifikáciami získanými v členskom štáte;

e) pomoc v súvislosti so žiadosťami o zlúčenie rodiny s cieľom zabezpečiť harmonizované vykonávanie smernice Rady 2003/86/ES;

f) pomoc vrátane právnej pomoci a právneho zastúpenia vo vzťahu k zmene postavenia štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí už majú oprávnený pobyt v členskom štáte, najmä v súvislosti so získaním štatútu oprávneného pobytu vymedzeného na úrovni Únie;

g) pomoc štátnym príslušníkom tretích krajín, ktorí sa snažia uplatňovať svoje práva, najmä v súvislosti s mobilitou, v rámci nástrojov Únie pre legálnu migráciu;

h) integračné opatrenia, napríklad na mieru upravenú podporu v súlade s potrebami štátnych príslušníkov tretích krajín, a integračné programy zamerané na poradenstvo, vzdelávanie, jazyk a inú odbornú prípravu, ako sú kurzy občianskej orientácie a profesijné usmernenie;

i) operácie podporujúce rovnosť v prístupe k verejným a súkromným službám a v ich poskytovaní štátnym príslušníkom tretích krajín vrátane prístupu k vzdelávaniu, zdravotnej

starostlivosti a psychosociálnej podpore a prispôsobenie takýchto služieb potrebám cieľovej skupiny;

j) spoluprácu medzi vládnymi a mimovládnymi subjektmi integrovaným spôsobom, a to aj prostredníctvom koordinovaných centier na podporu integrácie, akými sú napríklad jednotné kontaktné miesta;

k) operácie umožňujúce a podporujúce uvedenie štátnych príslušníkov tretích krajín do prijímajúcej spoločnosti a ich aktívnu účasť v nej a operácie podporujúce akceptáciu prijímajúcou spoločnosťou;

l) výmeny a dialóg medzi štátnymi príslušníkmi tretích krajín, prijímajúcou spoločnosťou a orgánmi verejnej moci, a to aj konzultáciami so štátnymi príslušníkmi tretích krajín a prostredníctvom medzikultúrneho a medzináboženského dialógu;

m) budovanie kapacít integračných služieb poskytovaných miestnymi orgánmi a inými príslušnými zainteresovanými stranami.

4. V rámci špecifického cieľa stanoveného v článku 3 ods. 1 písm. c) nástroj podporuje:

a) zriadenie alebo zlepšenie otvorenej infraštruktúry na prijímanie alebo zaistenie vrátane možného spoločného používania takýchto zariadení viac ako jedným členským štátom;

b) zavádzanie, rozvoj, vykonávanie a zlepšovanie účinných alternatívnych opatrení k zaisteniu, a to aj vrátane komunitnej správy vecí, najmä vo vzťahu k maloletým bez sprievodu a k rodinám;

c) zavádzanie, rozvoj, vykonávanie a zlepšovanie účinných alternatívnych opatrení k zaisteniu, a to aj vrátane komunitnej správy vecí, najmä vo vzťahu k maloletým bez sprievodu a k rodinám;

d) boj proti stimulom neoprávnenej migrácie vrátane zamestnávania neoprávnených migrantov prostredníctvom účinných a primeraných kontrol založených na posúdení rizika, odbornej prípravy zamestnancov, ako aj stanovenia a vykonávania mechanizmov, ktorými môžu neoprávnení migranti žiadať o vrátenie platieb a podávať sťažnosti proti svojim zamestnávateľom, a prostredníctvom informačných kampaní a kampaní na zvyšovanie informovanosti s cieľom informovať zamestnávateľov a neoprávnených migrantov o ich právach a povinnostiach podľa smernice 2009/52/ES;

e) prípravu návratov vrátane opatrení vedúcich k vydaniu rozhodnutí o návrate, identifikácie štátnych príslušníkov tretích krajín, vydávania cestovných dokladov a vyhľadávania rodinných príslušníkov;

f) spoluprácu s konzulárnymi úradmi a imigračnými službami alebo inými príslušnými orgánmi a službami tretích krajín s cieľom získať cestovné doklady, uľahčiť návrat a zabezpečiť readmisiu, a to aj nasadením styčných úradníkov tretích krajín;

g) návratovú pomoc, najmä asistovaný dobrovoľný návrat a informácie o programoch asistovaného dobrovoľného návratu, a to aj poskytovaním osobitného usmernenia týkajúceho sa detí v konaniach o návrate;

h) operácie odsunu vrátane súvisiacich opatrení v súlade s normami stanovenými v práve Únie s výnimkou podpory donucovacích prostriedkov;

i) opatrenia na podporu udržateľného návratu a reintegrácie navrátilcov vrátane peňažných stimulov, odbornej prípravy, pomoci pri umiestňovaní a zamestnávaní a počiatočnej podpory pri hospodárskych činnostiach;

j) zariadenia a služby podpory v tretích krajinách zaisťujúce primerané dočasné

ubytovanie a prijatie pri príchode a prípadne rýchly prechod do komunitného ubytovania;

k) spoluprácu s tretími krajinami v oblasti boja proti neoprávnenej migrácii a v oblasti účinných návratov a readmisie;

l) opatrenia zamerané na zvyšovanie informovanosti o vhodných legálnych spôsoboch migrácie a o rizikách nelegálneho prisťahovalectva;

m) pomoc a operácie v tretích krajinách, ktoré pomáhajú zlepšiť účinnú spoluprácu medzi tretími krajinami a Úniou a jej členskými štátmi v oblasti návratu a readmisie a podporovať reintegráciu do spoločnosti pôvodu.

5. V rámci špecifického cieľa stanoveného v článku 3 ods. 1 písm. d) nástroj podporuje:

a) vykonávanie premiestnení buď žiadateľov o medzinárodnú ochranu alebo osôb, ktorým sa poskytla medzinárodná ochrana, z jedného členského štátu do druhého podľa článkov 56, 67 a 68 nariadenia (EÚ) 2024/1351;

b) vykonávanie alternatívnych solidárnych opatrení v oblasti migrácie, prijímania, azylu, návratu a reintegrácie so zameraním na operačnú podporu, budovanie kapacít, služby, podporu zamestnancov, zariadenia a technické vybavenie podľa článkov 56 a 65 nariadenia (EÚ) 2024/1351;

c) operačnú podporu v podobe vyslaných zamestnancov alebo finančnej pomoci, ktorú poskytuje členský štát inému členskému štátu, ktorý čelí výzvam v oblasti migrácie, a to aj podporu poskytovanú EUAA;

d) vykonávanie rámca Únie pre presídlenie a humanitárne prijatie podľa nariadenia (EÚ) 2024/1350.

Or. en

Odôvodnenie

Prevzaté z predchádzajúceho obdobia AMIF (2021–2027) a prispôsobené súčasnému legislatívnemu rámcu.

Pozmeňujúci návrh 348
Anna Strolenberg

Návrh nariadenia
Príloha (nová)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	PRÍLOHA:
	ZOZNAM OPRÁVNENÝCH AKCIÍ
	1. V rámci špecifických cieľov uvedených v článku 3 tento nástroj podporuje:
	a) vytvorenie a rozvoj vnútroštátnych, regionálnych a miestnych stratégií v oblasti azylu, legálnej migrácie, integrácie, návratu a reintegrácie v súlade s príslušným acquis Únie;
	b) tvorbu administratívnych štruktúr, nástrojov a systémov vrátane systémov IKT a odbornej prípravy pre zamestnancov vrátane zamestnancov miestnych orgánov a iných príslušných zainteresovaných strán, prípadne v spolupráci s príslušnými decentralizovanými agentúrami;
	c) zriadenie kontaktných miest na vnútroštátnej, regionálnej a miestnej úrovni s cieľom poskytovať potenciálnym príjemcom nestranné usmernenia, praktické informácie a pomoc, pokiaľ ide o prístup k finančným prostriedkom EÚ v súvislosti s týmto nástrojom;
	d) vypracúvanie, monitorovanie a hodnotenie politík a postupov vrátane zhromažďovania, výmeny a analýzy informácií a údajov; šírenie kvalitatívnych a kvantitatívnych údajov a štatistík o migrácii a medzinárodnej ochrane a rozvoj a uplatňovanie spoločných štatistických nástrojov, metód

a ukazovateľov na meranie pokroku a posudzovanie vývoja politík;

e) zriadenie, prevádzkovanie a posilňovanie nezávislých monitorovacích mechanizmov zameraných na zabezpečenie dodržiavania záväzkov v oblasti základných práv pri vykonávaní opatrení podporovaných na základe tohto nariadenia;

f) výmenu informácií, najlepších postupov a stratégií; vzájomné učenie, štúdie a výskum; rozvoj a vykonávanie spoločných operácií a zriadenie sietí nadnárodnej spolupráce;

g) posilnenie schopnosti identifikovať a riešiť prípady stavu bez štátnej príslušnosti v rámci azylových a súvisiacich konaní a zabezpečenie účinnej ochrany a nediskriminácie osôb bez štátnej príslušnosti, napríklad prostredníctvom zavedenia, rozvoja a zdokonaľovania procesných postupov ako konať v prípadoch osôb, ktoré tvrdia, že sú bez štátnej príslušnosti;

h) služby pomoci a podpory poskytované spôsobom zohľadňujúcim rodové hľadisko a nediskriminačným spôsobom, ktoré sú v súlade s postavením a potrebami dotknutej osoby, najmä zraniteľných osôb;

i) operácie zamerané na účinnú ochranu migrujúcich detí vrátane vykonávania posúdení najlepších záujmov dieťaťa, posilnenie systémov opatrovníctva, ako aj vypracovanie, monitorovanie a hodnotenie politík a postupov v oblasti ochrany detí;

j) operácie zamerané na zvýšenie informovanosti zainteresovaných strán a širokej verejnosti o politikách v oblasti azylu, integrácie, legálnej migrácie a návratu s osobitným dôrazom na zraniteľné osoby vrátane maloletých.

2. V rámci špecifického cieľa stanoveného v článku 3 ods. 1 písm. a)

nástroj podporuje:

a) poskytovanie materiálnej pomoci vrátane pomoci na hranici;

b) vedenie konaní o azyle v súlade s acquis v oblasti azylu vrátane poskytovania podporných služieb, ako sú preklad a tlmočenie, právna pomoc, vyhľadávanie rodinných príslušníkov, a iných služieb, ktoré sú v súlade s postavením dotknutej osoby;

c) identifikáciu žiadateľov s osobitnými procesnými potrebami alebo osobitnými potrebami pri prijímaní vrátane včasnej identifikácie obetí obchodovania s ľuďmi, aby bolo možné ich nasmerovať na špecializované služby, ako sú psychosociálne a rehabilitačné služby;

d) poskytovanie špecializovaných služieb, ako sú kvalifikované psychosociálne služby a rehabilitačné služby žiadateľom s osobitnými procesnými potrebami alebo potrebami pri prijímaní;

e) zriadenie alebo zlepšenie prijímacej ubytovacej infraštruktúry, napr. malých ubytovacích jednotiek a infraštruktúry na riešenie potrieb rodín s maloletými, vrátane tých, ktoré poskytujú miestne a regionálne orgány, a vrátane možného spoločného využívania takýchto zariadení viac ako jedným členským štátom;

f) posilnenie schopnosti členských štátov zhromažďovať, analyzovať a vymieňať si medzi svojim príslušnými orgánmi informácie o krajine pôvodu;

g) operácie súvisiace s programami Únie pre presídľovanie alebo s vnútroštátnymi systémami presídľovania a prijímania osôb z humanitárnych dôvodov vrátane vykonávania postupov na ich vykonávanie;

h) posilnenie kapacít tretích krajín na zlepšenie ochrany osôb, ktoré potrebujú ochranu, a to aj podporou rozvoja systémov ochrany migrujúcich detí;

i) zavedenie, rozvoj a skvalitnenie účinných alternatív k zaisteniu.

3. V rámci špecifických cieľov stanovených v článku 3 ods. 1 písm. b) a c) nástroj podporuje:

a) informačné balíky a kampane na zvyšovanie informovanosti o legálnych spôsoboch migrácie do Únie, a to aj o acquis Únie v oblasti legálnej migrácie;

b) podporu delegácií EÚ a konzulárnej spolupráce členských štátov s cieľom uľahčiť legálne migračné cesty, partnerstvá v oblasti talentov, uznávanie kvalifikácií a oslovovanie potenciálnych uchádzačov;

c) opatrenia na podporu zavedenia a fungovania okruhu talentov EÚ, vrátane osvetových aktivít, informačných balíkov, zvyšovania informovanosti v tretích krajinách a v EÚ, sprostredkovateľských služieb a podpory pre zúčastnených uchádzačov o zamestnanie a zúčastnených zamestnávateľov;

d) rozvoj systémov mobility smerom do Únie, napríklad systémy cirkulujúcej alebo dočasnej migrácie vrátane odbornej prípravy na zvýšenie zamestnateľnosti;

e) spoluprácu medzi tretími krajinami a službami zamestnanosti a imigračnými službami členských štátov;

f) posúdenie a uznávanie zručností a kvalifikácií vrátane odbornej praxe nadobudnutých v tretej krajine, ako aj ich transparentnosti a ich rovnocennosti so zručnosťami a kvalifikáciami získanými v členskom štáte;

g) informácie pred odchodom, jazyková príprava, posúdenie zručností a orientačné opatrenia pre osoby, ktoré sa zúčastňujú na legálnych migračných trasách.

h) opatrenia na podporu začlenenia na trh práce, vrátane rozvoja zručností, odborného vzdelávania, mentorovania, sprostredkovania pracovných miest a

spolupráce so zamestnávateľmi a sociálnymi partnermi;

i) pomoc v súvislosti so žiadosťami o zlúčenie rodiny s cieľom zabezpečiť harmonizované vykonávanie smernice Rady 2003/86/ES;

j) pomoc vrátane právnej pomoci a právneho zastúpenia vo vzťahu k zmene postavenia štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí už majú oprávnený pobyt v členskom štáte, najmä v súvislosti so získaním štatútu oprávneného pobytu vymedzeného na úrovni Únie;

k) pomoc štátnym príslušníkom tretích krajín, ktorí sa snažia uplatňovať svoje práva, najmä v súvislosti s mobilitou, v rámci nástrojov Únie pre legálnu migráciu;

l) integračné opatrenia, napríklad na mieru upravenú podporu v súlade s potrebami štátnych príslušníkov tretích krajín a osôb bez štátnej príslušnosti, a integračné programy zamerané na poradenstvo, vzdelávanie, jazyk a inú odbornú prípravu, ako sú kurzy občianskej orientácie a profesijné usmernenie;

m) operácie podporujúce rovnosť v prístupe k verejným a súkromným službám a v ich poskytovaní štátnym príslušníkom tretích krajín a osobám bez štátnej príslušnosti vrátane prístupu k vzdelávaniu, zdravotnej starostlivosti a psychosociálnej podpore a prispôsobenie takýchto služieb potrebám cieľovej skupiny;

n) spoluprácu medzi vládnymi a mimovládnymi subjektmi integrovaným spôsobom, a to aj prostredníctvom koordinovaných centier na podporu integrácie, akými sú napríklad jednotné kontaktné miesta;

o) operácie umožňujúce a podporujúce uvedenie štátnych príslušníkov tretích krajín a osôb bez štátnej príslušnosti do prijímajúcej spoločnosti a ich aktívnu

účasť v nej a operácie podporujúce akceptáciu prijímajúcou spoločnosťou;

p) výmeny a dialóg medzi štátnymi príslušníkmi tretích krajín a osobami bez štátnej príslušnosti, prijímajúcou spoločnosťou a orgánmi verejnej moci, a to aj konzultáciami so štátnymi príslušníkmi tretích krajín a prostredníctvom medzikultúrneho a medzináboženského dialógu;

q) budovanie kapacít integračných služieb poskytovaných miestnymi orgánmi a inými príslušnými zainteresovanými stranami.

r) boj proti vykorisťovaniu migrantov prostredníctvom odbornej prípravy zamestnancov, ako aj stanovenia a vykonávania mechanizmov, ktorými môžu neoprávnení migranti žiadať o vrátenie platieb a podávať sťažnosti proti svojim zamestnávateľom, a prostredníctvom informačných kampaní a kampaní na zvyšovanie informovanosti s cieľom informovať zamestnávateľov a neoprávnených migrantov o ich právach a povinnostiach podľa smernice 2009/52/ES.

4. V rámci špecifického cieľa stanoveného v článku 3 ods. 1 písm. da) nástroj podporuje:

a) zriadenie alebo zlepšenie otvorenej infraštruktúry na prijímanie vrátane možného spoločného používania takýchto zariadení viac ako jedným členským štátom;

b) zavádzanie, rozvoj, vykonávanie a zlepšovanie účinných alternatívnych opatrení k zaisteniu, a to aj vrátane komunitnej správy vecí;

c) prípravu návratov vrátane opatrení vedúcich k vydaniu rozhodnutí o návrate, identifikácie štátnych príslušníkov tretích krajín, vydávania cestovných dokladov a vyhľadávania rodinných príslušníkov;

d) spoluprácu s konzulárnymi úradmi

a imigračnými službami alebo inými príslušnými orgánmi a službami tretích krajín s cieľom získať cestovné doklady, uľahčiť readmisiu, a to aj nasadením styčných úradníkov tretích krajín;

e) asistovaný dobrovoľný návrat a informácie o programoch asistovaného dobrovoľného návratu, a to aj poskytovaním osobitného usmernenia týkajúceho sa detí v konaniach o návrate;

f) opatrenia na podporu udržateľného návratu a reintegrácie navrátilcov vrátane peňažných stimulov, odbornej prípravy, pomoci pri umiestňovaní a zamestnávaní a počiatočnej podpory pri hospodárskych činnostiach;

g) opatrenia zamerané na zvyšovanie informovanosti o vhodných legálnych spôsoboch migrácie a o rizikách nelegálneho prisťahovalectva;

h) pomoc a opatrenia na podporu reintegrácie do pôvodnej spoločnosti.

5. V rámci špecifického cieľa stanoveného v článku 3 ods. 1 písm. d) nástroj podporuje:

a) vykonávanie premiestnení buď žiadateľov o medzinárodnú ochranu alebo osôb, ktorým sa poskytla medzinárodná ochrana, z jedného členského štátu do druhého podľa článkov 56, 67 a 68 nariadenia (EÚ) 2024/1351;

b) vykonávanie alternatívnych solidárnych opatrení v oblasti migrácie, prijímania a azylu so zameraním na operačnú podporu, budovanie kapacít, služby, podporu zamestnancov, zariadenia a technické vybavenie podľa článkov 56 a 65 nariadenia (EÚ) 2024/1351;

c) operačnú podporu v podobe vyslaných zamestnancov alebo finančnej pomoci, ktorú poskytuje členský štát inému členskému štátu, ktorý čelí výzvam v oblasti migrácie, a to aj podporu poskytovanú EUAA;

d) vykonávanie rámca Únie pre presídlenie a humanitárne prijatie podľa nariadenia (EÚ) 2024/1350.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 349
Estrella Galán

Návrh nariadenia
Príloha (nová)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	PRÍLOHA:
	ZOZNAM OPRÁVNENÝCH AKCIÍ
	1. V rámci špecifických cieľov uvedených v článku 3 tento nástroj podporuje:
	a) vytvorenie a rozvoj vnútroštátnych, regionálnych a miestnych stratégií v oblasti azylu, legálnej migrácie a integrácie v súlade s príslušným acquis Únie;
	b) tvorbu administratívnych štruktúr, nástrojov a systémov, ktoré zahŕňajú zamestnancov miestnych orgánov a iných príslušných zainteresovaných strán, prípadne v spolupráci s príslušnými decentralizovanými agentúrami;
	c) zriadenie kontaktných miest na vnútroštátnej, regionálnej a miestnej úrovni s cieľom poskytovať potenciálnym príjemcom nestranné usmernenia, praktické informácie a pomoc, pokiaľ ide o prístup k finančným prostriedkom EÚ v súvislosti s týmto nástrojom;
	d) vypracúvanie, monitorovanie a hodnotenie politík a postupov vrátane zhromažďovania, výmeny a analýzy informácií a údajov; šírenie kvalitatívnych a kvantitatívnych údajov a štatistík o migrácii a medzinárodnej ochrane a rozvoj a uplatňovanie spoločných štatistických nástrojov, metód

	a ukazovateľov na meranie pokroku a posudzovanie vývoja politík;
	e) výmenu informácií, najlepších postupov a stratégií; vzájomné učenie, štúdie a výskum; rozvoj a vykonávanie spoločných operácií a zriadenie sietí nadnárodnej spolupráce;
	f) služby pomoci a podpory poskytované spôsobom zohľadňujúcim rodové hľadisko, ktoré sú v súlade s postavením a potrebami dotknutej osoby, najmä zraniteľných osôb;
	g) operácie zamerané na účinnú ochranu migrujúcich detí vrátane vykonávania posúdení najlepších záujmov dieťaťa, posilnenie systémov opatrovníctva, ako aj vypracovanie, monitorovanie a hodnotenie politík a postupov v oblasti ochrany detí;
	h) operácie zamerané na zvýšenie informovanosti zainteresovaných strán a širokej verejnosti o politikách v oblasti azylu, integrácie a legálnej migrácie s osobitným dôrazom na zraniteľné osoby vrátane maloletých;
	i) opatrenia zamerané na účinnú ochranu práv osôb bez štátnej príslušnosti v súlade s medzinárodným právom, vrátane predchádzania diskriminácii, podpory včasnej identifikácie príznakov stavu bez štátnej príslušnosti a posilnenia prístupu k ochrane;
	j) poskytovanie základnej alebo prevádzkovej podpory a budovanie kapacít organizácií občianskej spoločnosti, vrátane organizácií vedených utečencami a migrantmi, ktoré pôsobia v oblastiach, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie;
	k) prevenciu rodovo motivovaného násilia a reakciu naň, vrátane špecializovaných, dostupných a dôverných služieb pre obete a osoby, ktoré prežili takéto násilie;
	l) opatrenia na prevenciu a boj proti diskriminácii, rasizmu a trestným činom z nenávisti voči migrantom, žiadateľom o

azyl a utečencom.

2. V rámci špecifického cieľa stanoveného v článku 3 ods. 1 písm. a) nástroj podporuje:
a) poskytovanie materiálnej pomoci vrátane pomoci na hranici;
b) vedenie konaní o azyle v súlade s acquis v oblasti azylu vrátane poskytovania podporných služieb, ako sú preklad a tlmočenie, právna pomoc, vyhľadávanie rodinných príslušníkov, a iných služieb, ktoré sú v súlade s postavením dotknutej osoby;
c) identifikáciu žiadateľov s osobitnými procesnými potrebami alebo osobitnými potrebami pri prijímaní vrátane včasnej identifikácie obetí obchodovania s ľuďmi, rodovo motivovaného násilia a mučenia, aby bolo možné ich nasmerovať na špecializované služby, ako sú psychosociálne a rehabilitačné služby;
d) poskytovanie špecializovaných služieb, ako sú kvalifikované psychosociálne služby a rehabilitačné služby žiadateľom s osobitnými procesnými potrebami alebo potrebami pri prijímaní;
e) zriadenie alebo zlepšenie prijímacej ubytovacej infraštruktúry, napr. malých ubytovacích jednotiek a infraštruktúry na riešenie potrieb rodín s maloletými, vrátane tých, ktoré poskytujú miestne a regionálne orgány, a vrátane možného spoločného využívania takýchto zariadení viac ako jedným členským štátom;
f) posilnenie schopnosti členských štátov zhromažďovať, analyzovať a vymieňať si medzi svojim príslušnými orgánmi informácie o krajine pôvodu;
g) operácie súvisiace s programami Únie pre presídľovanie alebo s vnútroštátnymi systémami presídľovania a prijímania osôb z humanitárnych dôvodov vrátane vykonávania postupov na ich vykonávanie;

	h) stanovenie, vývoj a zlepšovanie alternatív k zaisteniu pre všetky osoby, pričom sa osobitná pozornosť venuje maloletým bez sprievodu a rodinám, v prípade potreby vrátane neinštitucionálnej starostlivosti začlenenej do vnútroštátnych systémov ochrany dieťaťa a vrátane psychosociálnej pomoci a primeraného prispôsobenia pre osoby so zdravotným postihnutím;
	i) vytvorenie nezávislého mechanizmu na monitorovanie dodržiavania základných práv vo všetkých azylových a návratových konaniach.
	3. V rámci špecifického cieľa uvedeného v článku 3 ods. 1 písm. b) nástroj podporuje najmä:
	a) informačné balíky a kampane na zvyšovanie informovanosti o legálnych spôsoboch migrácie do Únie, a to aj o acquis Únie v oblasti legálnej migrácie;
	b) rozvoj systémov mobility smerom do Únie, napríklad systémy cirkulujúcej alebo dočasnej migrácie vrátane odbornej prípravy na zvýšenie zamestnateľnosti;
	c) spoluprácu medzi tretími krajinami a náborovými agentúrami, službami zamestnanosti a imigračnými službami členských štátov;
	d) posúdenie a uznávanie zručností a kvalifikácií vrátane odbornej praxe nadobudnutých v tretej krajine, ako aj ich transparentnosti a ich rovnocennosti so zručnosťami a kvalifikáciami získanými v členskom štáte;
	e) pomoc v súvislosti so žiadosťami o zlúčenie rodiny s cieľom zabezpečiť vykonávanie smernice Rady 2003/86/ES v súlade s usmerneniami Komisie k uplatňovaniu smernice 2003/86/ES o práve na zlúčenie rodiny;
	f) pomoc vrátane právnej pomoci a právneho zastúpenia vo vzťahu k zmene postavenia štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí už majú oprávnený pobyt

	v členskom štáte, najmä v súvislosti so získaním štatútu oprávneného pobytu vymedzeného na úrovni Únie;
	g) pomoc štátnym príslušníkom tretích krajín, ktorí sa snažia uplatňovať svoje práva, najmä v súvislosti s mobilitou, v rámci nástrojov Únie pre legálnu migráciu;
	h) integračné opatrenia, napríklad na mieru upravenú podporu v súlade s potrebami štátnych príslušníkov tretích krajín a osôb bez štátnej príslušnosti, a integračné programy zamerané na poradenstvo, vzdelávanie, jazyk a inú odbornú prípravu, ako sú kurzy občianskej orientácie a profesijné usmernenie;
	i) operácie podporujúce rovnosť v prístupe k verejným a súkromným službám a v ich poskytovaní štátnym príslušníkom tretích krajín a osobám bez štátnej príslušnosti vrátane prístupu k vzdelávaniu, zdravotnej starostlivosti a psychosociálnej podpore a prispôsobenie takýchto služieb potrebám cieľovej skupiny;
	j) spoluprácu medzi vládnymi a mimovládnymi subjektmi integrovaným spôsobom, a to aj prostredníctvom koordinovaných centier na podporu integrácie, akými sú napríklad jednotné kontaktné miesta;
	k) operácie umožňujúce a podporujúce uvedenie štátnych príslušníkov tretích krajín a osôb bez štátnej príslušnosti do prijímajúcej spoločnosti a ich aktívnu účasť v nej a operácie podporujúce akceptáciu prijímajúcou spoločnosťou;
	l) výmeny a dialóg medzi štátnymi príslušníkmi tretích krajín, prijímajúcou spoločnosťou a orgánmi verejnej moci, a to aj konzultáciami so štátnymi príslušníkmi tretích krajín a s osobami bez štátnej príslušnosti a prostredníctvom medzikultúrneho a medzináboženského

	dialógu;
	m) budovanie kapacít integračných služieb poskytovaných miestnymi orgánmi a inými príslušnými zainteresovanými stranami.
	n) podpora postupov súvisiacich so získaním statusu dlhodobého pobytu a/alebo štátnej príslušnosti, ako aj postupov vedúcich k legalizácii administratívneho postavenia migrantov, ak to stanovujú vnútroštátne právne predpisy;

o) opatrenia na podporu politickej a občianskej participácie štátnych príslušníkov tretích krajín a osôb bez štátnej príslušnosti;

p) opatrenia zabezpečujúce prístup migrantov k základným službám a právam bez ohľadu na ich administratívny status, vrátane programov na výučbu jazykov, podpory zamestnanosti a hľadania práce, ako aj pomoci pri získavaní primeraného bývania;

q) programy vzdelávania v oblasti globálneho občianstva zamerané na zvyšovanie verejného povedomia v boji proti rasizmu a na podporu vzdelávania v oblasti ľudských práv s cieľom posilniť sociálnu súdržnosť;

Or. en